



GENERAL TERMS AND CONDITIONS

FOR

ATOSS CLOUD PRODUCTS

("CLOUD AGB" / "CLOUD GTC")

DEUTSCH - ENGLISH

I. Teil: Allgemeine Geschäftsbedingungen I. Part: General Terms and Conditions

§ 1 Geltung dieser CLOUD AGB

1. Anwendungsbereich: Diese CLOUD AGB regeln die Rechte und Pflichten in Bezug auf die Erbringung des CLOUD SERVICE unter dem VERTRAG zwischen dem KUNDEN und der GESELLSCHAFT. Die nachfolgenden Regelungen gelten für vorvertragliche Beziehungen zwischen den PARTEIEN entsprechend.

Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des KUNDEN finden keine Anwendung, beispielsweise auch dann nicht, wenn die GESELLSCHAFT ihrer Geltung nicht ausdrücklich widerspricht oder wenn die GESELLSCHAFT in Kenntnis der AGB des KUNDEN den CLOUD SERVICE vorbehaltlos erbringt.

Diese CLOUD AGB richten sich ausschließlich an Unternehmer, juristische Personen des öffentlichen Rechts oder öffentliches Sondervermögen.

2. Definitionen: Für diese CLOUD AGB gelten die im II. Teil festgelegten Definitionen und Klarstellungen.

§ 2 Bereitstellung des CLOUD SERVICE

1. Allgemeines: Die GESELLSCHAFT stellt dem Kunden den CLOUD SERVICE mit der entsprechenden DOKUMENTATION und eine SUPPORT HOTLINE nach Maßgabe der Bestimmungen des VERTRAGS zur Verfügung. Der Leistungsumfang und die wesentlichen Produkteigenschaften des CLOUD SERVICE sind in der DOKUMENTATION und in der Anlage TECHNISCHE BASISLEISTUNGEN näher beschrieben; Angaben zum

§ 1 Applicability of these CLOUD GTC

1. Scope of applicability: These CLOUD GTC shall govern the rights and obligations concerning the provision of the CLOUD SERVICE in accordance with the CONTRACT between the CUSTOMER and the COMPANY. The following provisions shall apply accordingly to pre-contractual relationships between the PARTIES.

Deviating, conflicting or supplementary General Terms and Conditions of the CUSTOMER shall not apply, even, for example, if the COMPANY does not expressly object to their applicability or if the COMPANY is aware of the GTC of CUSTOMER and provides the CLOUD SERVICE without reservation.

These CLOUD GTC shall only apply vis-à-vis entrepreneurs, governmental entities under public law or special governmental estates.

2. Definitions: The definitions and clarifications set out in II. Part apply to these CLOUD GTC.

§ 2 Provision of the CLOUD SERVICE

1. General: The COMPANY provides the CLOUD SERVICE to CUSTOMER with the corresponding DOCUMENTATION and a SUPPORT HOTLINE in accordance with the provisions of the CONTRACT. The scope of service and the essential product features of the CLOUD SERVICE are described in more detail in the DOCUMENTATION and in the Appendix BASIC TECHNICAL SERVICES; information regarding the SERVICE

SERVICE LEVEL sind in der Anlage SLA festgelegt. Die LIZENZMETRIK der vom KUNDEN bestellten MODULE, welche er cloudbasiert nutzt, ist im ANGEBOT dargestellt.

2. CLOUD SERVICE: Der KUNDE hat die in der DOKUMENTATION bekanntgegebenen Anforderungen zu beachten und auf eigene Kosten sicherzustellen. Die GESELLSCHAFT erbringt den CLOUD SERVICE in einer Weise, die die in der DOKUMENTATION bekanntgegebenen Systemanforderungen voraussetzt. Ein Internetzugang, der für die Nutzung des CLOUD SERVICE beim KUNDEN benötigt wird, ist nicht Gegenstand des VERTRAGS. Beratungs- oder Hinweispflichten der GESELLSCHAFT für etwaige erforderliche Lizenzierungen in Bezug auf die Nutzung von Drittprodukten durch den KUNDEN bestehen nicht.

§ 3 Rechte des KUNDEN, Nutzerprofile

1. Nutzungsrechte des KUNDEN: Die GESELLSCHAFT räumt dem KUNDEN und den mit ihm VERBUNDENEN UNTERNEHMEN das einfache (nicht-ausschließliche), nicht übertragbare, nicht sublizenzierbare Recht ein, den CLOUD SERVICE während der Vertragslaufzeit für die Unterstützung seiner eigenen internen Geschäftszwecke und der internen Geschäftszwecke der mit ihm VERBUNDENEN UNTERNEHMEN zu nutzen.

Die DOKUMENTATION darf zur internen Nutzung vervielfältigt werden.

Im Falle einer Nutzung des CLOUD SERVICE durch VERBUNDENE UNTERNEHMEN des KUNDEN haftet der KUNDE für deren Verstöße, einschließlich deren Erfüllungsgehilfen und gesetzlichen Vertreter, wie für eigene Verstöße.

Das Nutzungsrecht des KUNDEN steht unter der Bedingung fristgerechter Zahlung der vereinbarten Gebühren für den CLOUD SERVICE.

2. Nutzerprofile: Die GESELLSCHAFT stellt dem KUNDEN ein Nutzerprofil für die Administration der ATOSS PRODUKTE innerhalb des CLOUD SERVICE zur Verfügung. Das Nutzerprofil kann der KUNDE und ein mit ihm VERBUNDENES UNTERNEHMEN einem Mitarbeiter zuordnen ("BERECHTIGTER NUTZER"). Ein BERECHTIGTER NUTZER kann jederzeit weitere BERECHTIGTE

LEVEL is set out in the Appendix SLA. The LICENSE METRIC of the MODULES ordered by the CUSTOMER for cloud-based use will be shown in the OFFER.

2. CLOUD SERVICE: The CUSTOMER shall observe the requirements set out in the DOCUMENTATION and comply with them at its own expense. The COMPANY shall supply the CLOUD SERVICE in a manner that is subject to the system requirements specified in the DOCUMENTATION. Internet access, which the CUSTOMER will require to use the CLOUD SERVICE, is not subject of the CONTRACT. The COMPANY shall not be obliged to provide advice or information on any necessary licensing with regard to the use of THIRD-PARTY products by the CUSTOMER.

§ 3 Rights of CUSTOMER, user profiles

1. CUSTOMER's rights of use: The COMPANY grants the CUSTOMER and its AFFILIATED COMPANIES the simple (non-exclusive), non-transferable, non-sublicensable right to use the CLOUD SERVICE for the support of its own internal business purposes and the internal business purposes of its AFFILIATED COMPANIES during the term of the CONTRACT.

The DOCUMENTATION may be reproduced for internal use.

In the event the CUSTOMER's AFFILIATED COMPANIES use the CLOUD SERVICE, the CUSTOMER shall be liable for their infringements, including their vicarious agents and legal representatives, as for its own infringements

The CUSTOMER's right of use shall be subject to timely payment of the agreed fees for the CLOUD SERVICE.

2. User profiles: COMPANY shall provide the CUSTOMER with a user profile for the administration of ATOSS PRODUCTS within the CLOUD SERVICE. CUSTOMER and an AFFILIATED COMPANY of the same may allocate the user profile to an employee ("AUTHORIZED USER"). An AUTHORIZED USER can authorize other AUTHORIZED USERS at any time and can create and manage

NUTZER autorisieren und entsprechende Zugangsberechtigungen für diese einrichten und verwalten. Der KUNDE stellt sicher, dass die zur Verfügung gestellten Zugangsdaten ausschließlich BERECHTIGTEN NUTZERN zugänglich sind, die BERECHTIGTEN NUTZER den CLOUD SERVICE stets rechts- und lizenzkonform nutzen und die Zugangsdaten vor dem unberechtigten Zugriff durch DRITTE geschützt sind. Passwörter sind regelmäßig, mindestens jedoch einmal in sechs (6) Monaten, zu ändern. Der KUNDE hat dies im Zweifel durch vertragliche Verpflichtungen mit den BERECHTIGTEN NUTZERN sicherzustellen.

corresponding access authorizations for them. CUSTOMER shall ensure that only AUTHORIZED USERS have access to the provided login details that AUTHORIZED USERS always use the CLOUD SERVICE legally and in compliance with the license, and that login details are protected against unauthorized access by THIRD PARTIES. Passwords must be changed on a regular basis, but at least once every six (6) months. In case of doubt, CUSTOMER must ensure this happens by contractually obligating the AUTHORIZED USERS to do so.

§ 4 Pflichten des KUNDEN

§ 4 Duties of CUSTOMER

1. Fair use: Der KUNDE wird den CLOUD SERVICE nur im Rahmen der LIZENZMETRIK nutzen.

Aufrufe durch den KUNDEN ohne Eingrenzungen und mit sehr großen Datenmengen können zu sehr großen Datenstrukturen mit weit erhöhtem Ressourcenbedarf bis hin zu Systemausfällen führen und sind vom KUNDEN zu unterlassen.

1. Fair use: CUSTOMER shall use the CLOUD SERVICE only within the scope of the LICENSE METRIC.

CUSTOMER must refrain from unlimited data calls with very high data volumes which can lead to very large data structures with significantly elevated resource requirements and even result in system failures.

2. Nutzungsbeschränkungen: Im Rahmen der Nutzung ist es dem KUNDEN untersagt,

- a) den CLOUD SERVICE zur Gewährung von Vorteilen DRITTER (z. B. zur Erbringung von Unternehmensaufgaben von DRITTEN) zu nutzen, an DRITTE zu veräußern, zu überlassen, zu vermieten oder in sonstiger Weise, etwa in Zuge eines eigenständigen Outsourcings oder Rechenzentrumsbetriebs von DRITTEN, DRITTEN zugänglich zu machen oder durch DRITTE betreiben zu lassen;
- b) den CLOUD SERVICE dazu zu verwenden, eigenständige Programme zu entwickeln;
- c) den CLOUD SERVICE auf eine Art und Weise zu verwenden, die den Bestimmungen des VERTRAGS widerspricht;
- d) den CLOUD SERVICE auf eine Art und Weise zu verwenden, die gegen rechtliche Rahmenbedingungen (d. h. anwendbares Recht, Rechtsprechung oder behördliche Verfügungen) verstößt, wie dies z. B. bei der Speicherung und Über-

2. Restrictions on use: Within the scope of use, the CUSTOMER may not

- a) use the CLOUD SERVICE for the purpose of granting benefits to THIRD PARTIES (e.g. for the performance of corporate tasks of THIRD PARTIES), to sell them to THIRD PARTIES, to transfer them, to lease them or to make them available to THIRD PARTIES or to have them operated by THIRD PARTIES in any other way, for example in the course of an independent outsourcing or data center operation of THIRD PARTIES;
- b) use the CLOUD SERVICE to develop independent software programs;
- c) use the CLOUD SERVICE in any manner contrary to the provisions of the CONTRACT;
- d) use the CLOUD SERVICE in a manner that infringes any legal framework (i.e. applicable law, case law or official orders), as is the case, for example, with the storage and transmission of immoral, racist, criminal or discriminatory content;

mittlung von sittenwidrigen, rassistischen, strafbaren oder diskriminierenden Inhalten der Fall ist;

- e) Schadprogramme (Viren, Würmer, Trojaner, Spyware oder andere Computer-codes, Dateien oder Programme etc.), welche den Betrieb des CLOUD SERVICE oder mit ihm verbundener Anwendungen, Dienste oder Hardware deaktivieren, überlasten, hacken oder in sonstiger Weise stören oder beschädigen können, zu übermitteln.

Der KUNDE wird die GESELLSCHAFT von sämtlichen Ansprüchen DRITTER freistellen, die auf einer unzulässigen Verwendung des CLOUD SERVICE durch ihn beruhen oder mit seiner Billigung erfolgen oder die sich insbesondere aus datenschutzrechtlichen, urheberrechtlichen oder sonstigen rechtlichen Streitigkeiten ergeben, die auf einer unzulässigen Nutzung oder einer eigenmächtigen Anpassung des CLOUD SERVICE durch den KUNDEN oder einen DRITTEN unter Billigung durch den KUNDEN beruhen. Erkennt der KUNDE oder muss er erkennen, dass ein solcher Verstoß droht, besteht die Pflicht zur unverzüglichen Unterrichtung der GESELLSCHAFT und Einleitung von allen erforderlichen Abwehr- oder Korrekturmaßnahmen.

3. Die vorgenannten Nutzungsbeschränkungen gelten entsprechend für die KONTINUIERLICHEN MODIFIKATIONEN.

4. Weitere Pflichten des KUNDEN: Der KUNDE hat insbesondere:

- a) die Implementierung, Konfiguration, Parametrierung, Stammdatenpflege und sonstige Maßnahmen zum Customizing der ATOSS PRODUKTE innerhalb des CLOUD SERVICE eigenständig durchzuführen; hierbei ist auf die vollständige Umsetzung der bekanntgegebenen Anforderungen zu achten, da es ansonsten zu einer Beeinträchtigung der Stabilität von MODULEN kommen kann;
- b) geeignete Maßnahmen zu treffen, damit die Kommunikation zwischen ihm und der GESELLSCHAFT sichergestellt ist (z. B. Sicherstellung, dass E-Mails von den bekannten Kontakten der GESELLSCHAFT nicht vom Spam-Filter abgefangen werden);

- e) transmit malware (viruses, worms, Trojans, spyware or other computer codes, files or programs, etc.) which may disable, overload, hack or otherwise interfere with or damage the operation of the CLOUD SERVICE or any applications, services or hardware connected to them.

The CUSTOMER shall indemnify the COMPANY against all claims by THIRD PARTIES which are based on an unauthorised use of the CLOUD SERVICE by the CUSTOMER or are made with the CUSTOMER's approval or which arise in particular from disputes under data protection law, copyright law or other legal disputes which are based on an unauthorised use or an unauthorised adaptation of the CLOUD SERVICE by the CUSTOMER or a THIRD PARTY with the CUSTOMER's approval. If the CUSTOMER recognises or must recognise that such an infringement is imminent, it shall be obliged to inform the COMPANY without undue delay and to take all necessary defensive or corrective measures.

3. The aforementioned restrictions on use shall apply accordingly to the CONTINUOUS MODIFICATION.

4. Additional obligations of the CUSTOMER: The CUSTOMER shall in particular:

- a) independently carry out the implementation, configuration, parameterisation, maintenance of master data and other measures for customising the ATOSS PRODUCTS within the CLOUD SERVICE; in doing so, attention must be paid to the complete implementation of the announced requirements, as otherwise the stability of MODULES may be impaired;
- b) take appropriate measures to ensure communication between the CUSTOMER and the COMPANY (e.g. ensuring that e-mails from the known contacts of the COMPANY are not intercepted by the spam filter);

- c) die von der GESELLSCHAFT mitgeteilten Anweisungen (z. B. zur Problembeseitigung oder zum Austausch von Zertifikaten in Bezug auf Schnittstellen) in der mitgeteilten Umsetzungsfrist durch fachkundiges Personal umzusetzen;
- d) der GESELLSCHAFT einen zuständigen Ansprechpartner sowie einen Stellvertreter, welcher für die gesamte Kommunikation im Rahmen der Erbringung des CLOUD SERVICE auf Seiten des KUNDEN zuständig ist, zu benennen. Üblicherweise ist der technische und fachliche Ansprechpartner zugleich ein BERECHTIGTER NUTZER. Der KUNDE stellt die Verfügbarkeit eines BERECHTIGTEN NUTZERS sowie eines Stellvertreters mit ausreichend Know-How, Rechten und Entscheidungskompetenzen während des Leistungszeitraums sicher. Einen Wechsel eines BERECHTIGTEN NUTZERS oder seines Stellvertreters oder deren Kontaktdaten sind der GESELLSCHAFT unter Benennung eines neuen BERECHTIGTEN NUTZERS oder neuer Kontaktdaten unverzüglich mitzuteilen. Der KUNDE hat seine Anfrage durch einen BERECHTIGTEN NUTZER über die SUPPORT HOTLINE einzureichen. Ein BERECHTIGTER NUTZER muss diesbezüglich in der Lage sein, einen First-Level-Support für die Mitarbeiter beim KUNDEN sicherzustellen;
- e) alle erforderlichen Informationen, Kopien von Unterlagen sowie Vorgänge und Umstände, die für die Leistungserbringung von Bedeutung sein können, rechtzeitig und vollständig zur Verfügung zu stellen oder mitzuteilen;
- f) auf Verlangen der GESELLSCHAFT die Vollständigkeit der bereitgestellten Informationen und Erklärungen in einer von der GESELLSCHAFT formulierten Erklärung schriftlich zu bestätigen;
- g) einen Remotezugriff zu den in dem CLOUD SERVICE bereitgestellten ATOSS PRODUKTEN für den BERATER, insbesondere für die Erbringung der SUPPORT HOTLINE, zu ermöglichen; hierbei wird der KUNDE sicherstellen, dass nur solche personenbezogenen Daten, die den konkreten Einzelfall betreffen, auf seinem Kundensystem via remote für den BERATER einsehbar sind. Wenn der KUNDE der GESELLSCHAFT auf deren Anforderung keinen
- c) implement the instructions communicated by the COMPANY (e.g. for troubleshooting or the exchange of certificates in relation to interfaces) within the communicated implementation period by competent personnel;
- d) designate to the COMPANY a responsible contact person as well as a substitute who is responsible for all communication within the scope of the provision of the CLOUD SERVICE on the part of the CUSTOMER. Usually, the technical and professional contact person is also an AUTHORIZED USER. The CUSTOMER shall ensure the availability of an AUTHORIZED USER and a substitute with sufficient know-how, rights and decision-making powers during the performance period.
The CUSTOMER shall notify the COMPANY of any change of an AUTHORIZED USER or substitute or their contact details without undue delay, naming a new AUTHORIZED USER or new contact details. The CUSTOMER shall submit its request through an AUTHORIZED USER via the SUPPORT HOTLINE. In this respect, the AUTHORIZED USER must be able to ensure first-level support at the CUSTOMER;
- e) provide or communicate in a timely and complete manner all necessary information, copies of documents as well as processes and circumstances which may be of importance for the performance of the service;
- f) confirm in writing, at the COMPANY's request, the completeness of the information and declarations provided in a statement prepared by the COMPANY;
- g) enable the CONSULTANT to remotely access the ATOSS PRODUCTS provided in the CLOUD SERVICE, especially for performing SUPPORT HOTLINE; in doing so, the CUSTOMER shall ensure that only such personal data relating to the specific individual case can be remotely viewed by the CONSULTANT on the CUSTOMER's system. If the CUSTOMER will not provide the COMPANY with remote access upon the COMPANY's request and no other equally suitable means is available, the

Remotезugriff ermöglicht und kein anderes gleich geeignetes Mittel zur Verfügung steht, kann die GESELLSCHAFT die betreffende Leistung ablehnen und ist für die daraus entstehenden Konsequenzen nicht verantwortlich.

Der KUNDE kann die GESELLSCHAFT zur Unterstützung bei einzelnen oder mehreren der vorgenannten Pflichten (ausgenommen lit. c), d), f) und g)) gesondert kostenpflichtig beauftragen. Für gesonderte Beauftragungen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Dienst- und Werkleistung der GESELLSCHAFT, welche über die Website <https://www.atoss.com/de-de/agb> abrufbar sind.

Im Übrigen wird der KUNDE Kooperationshandlungen und Beistellungen erbringen, welche im Zusammenhang mit der Bereitstellung und dem Betrieb des CLOUD SERVICE für diesen zumutbar sind. Die GESELLSCHAFT behält sich vor, Mehraufwände, die sich durch die Nichteinhaltung von vertraglichen Mitwirkungspflichten des KUNDEN ergeben, gesondert zu verrechnen.

§ 5 Rechte der GESELLSCHAFT

1. Vorübergehende Zugangsbeschränkungen: Die GESELLSCHAFT kann den Zugang des KUNDEN zu dem CLOUD SERVICE ganz oder teilweise vorübergehend sperren oder dem KUNDEN die Nutzung vorübergehend untersagen, soweit hierfür triftige Gründe bestehen. Triftige Gründe sind insbesondere (i) wenn dies zur Schadensabwehr oder zur Sicherheit des CLOUD SERVICE erforderlich ist; oder (ii) wenn der CLOUD SERVICE durch den KUNDEN rechts- oder vertragswidrig genutzt wird; oder (iii) sich das Verhalten des KUNDEN nachteilig auf den CLOUD SERVICE, auf andere Vertragspartner der GESELLSCHAFT oder Rechte DRITTER auswirken kann oder dazu führen kann, dass die GESELLSCHAFT ihrerseits gegen anwendbares Recht, Rechtsprechung oder behördliche Verfügungen verstößt; oder (iv) wenn der KUNDE mit der Zahlung von Gebühren in Verzug ist. Soweit zumutbar, wird die GESELLSCHAFT dem KUNDEN eine vorübergehende Sper rung oder Nutzungsuntersagung vorab androhen und ihm Gelegenheit zur Abhilfe unter angemessener Fristsetzung geben. Die GESELLSCHAFT wird die vorgenannten Maßnahmen in Bezug auf

COMPANY may refuse the service in question and shall not be responsible for the consequences thereof.

The CUSTOMER may hire the COMPANY to assist with individual or several of the aforementioned obligations (with the exception of lit. c), d) f) and g)) based on a separate order and additional fee. The General Terms and Conditions for Work and Services of the COMPANY, which are available on the website <https://www.atoss.com/en-gb/general-terms-and-conditions>, shall apply to separate.

In addition, the CUSTOMER shall perform actions and provisions of cooperation which are reasonable for the CUSTOMER in connection with the provision and operation of the CLOUD SERVICE. The COMPANY reserves the right to charge separately for additional expenses resulting from the CUSTOMER's failure to comply with contractual obligations to cooperate.

§ 5 Rights of COMPANY

1. Temporary restrictions on access: The COMPANY may temporarily block CUSTOMER's access to the CLOUD SERVICE, either in full or in part, or temporarily prohibit the use of ATOSS PRODUCTS if there is a valid reason for doing so. A valid reason shall exist in particular (i) if this is necessary for the prevention of damage or for the security of the CLOUD SERVICE; or (ii) if the CLOUD SERVICE is used by the CUSTOMER in violation of laws or the CONTRACT; or (iii) if the conduct of the CUSTOMER may adversely affect the CLOUD SERVICE, other contracting parties of the COMPANY or rights of THIRD PARTIES or may result in the COMPANY in turn violating any applicable law, jurisdiction or governmental order; or (iv) if the CUSTOMER is in default with the payment of the remuneration. To the extent reasonable, the COMPANY shall give the CUSTOMER an advanced warning that access will be blocked and use will be prohibited temporarily and give the CUSTOMER the opportunity to remedy the situation by setting a reasonable deadline. The COMPANY shall limit the aforementioned measures in terms of time and scope as deemed justifiable given

Zeitraum und Umfang so einschränken, wie es nach den Umständen des Einzelfalls vertretbar ist und wird diese unverzüglich wieder aufheben, sobald nachgewiesen ist, dass kein triftiger Grund mehr vorliegt. Während der Nutzungsbeschränkung aus einem triftigen Grund bleibt der KUNDE verpflichtet, die monatlichen Gebühren zu zahlen.

2. Prüfrecht: Der KUNDE räumt der GESELLSCHAFT das Recht zur Überprüfung der Einhaltung der Vertragsbedingungen durch objektiv geeignete (technische) Maßnahmen ein. Der KUNDE wird die GESELLSCHAFT nach Aufforderung bei der Überprüfung im erforderlichen Umfang unterstützen und dafür Sorge tragen, dass die Überprüfung ungehindert durchgeführt werden kann. Eine Überprüfung von Systemen beim KUNDEN wird die GESELLSCHAFT mindestens fünf (5) WERKTAGE zuvor anzeigen. Sollte sich bei der Überprüfung ein Vertragsverstoß (z. B. ein Verstoß gegen die LIZENZMETRIK) ergeben, so sind die Kosten der Prüfung durch den KUNDEN zu tragen. Für jeden Fall der Zuwiderhandlung gegen die vereinbarte LIZENZMETRIK verpflichtet sich der KUNDE zur Nachzahlung allfälliger Gebühren auf der Grundlage der jeweils gültigen Preise der GESELLSCHAFT.

3. Weitergehende Rechte der GESELLSCHAFT bleiben unberührt.

§ 6 Geistiges Eigentum

1. Geistiges Eigentum der GESELLSCHAFT: Das geistige Eigentum, gewerbliche Schutzrechte und alle sonstigen Rechte der GESELLSCHAFT (i) an dem CLOUD SERVICE, einschließlich von Software, Technologien, Datenbanken, (ii) an der DOKUMENTATION und sonstigen Materialien sowie (iii) an sämtlichen Bearbeitungen, Veränderungen und Weiterentwicklungen auch in Form von KONTINUIERLICHEN MODIFIKATIONEN bleiben bei der GESELLSCHAFT. Das gilt auch dann, wenn diese vom KUNDEN oder DRITTEN bearbeitet, übersetzt oder unverändert oder bearbeitet mit Fremdprodukten verbunden werden. Dem KUNDEN ist es strikt untersagt, den Urheberrechtsvermerk in den ATOSS PRODUKTEN oder sonstigen übermittelten Materialien zu entfernen.

the individual circumstances and shall immediately revoke them as soon as it is proven that there is no longer a valid reason. The CUSTOMER shall remain obliged to pay the monthly fees while use is restricted for a valid reason.

2. Right to inspection: The CUSTOMER grants the COMPANY the right to verify compliance with the terms of the CONTRACT by objectively suitable (technical) measures. The CUSTOMER shall, upon request, assist the COMPANY in the inspection to the extent necessary and ensure that the inspection can be carried out without hindrance. The COMPANY will give notice of at least five (5) BUSINESS DAYS for a system inspection at the CUSTOMER's premises. Should the inspection reveal a breach of CONTRACT (e.g. a breach of the LICENCE METRIC), the costs of the inspection shall be borne by the CUSTOMER. For each case of violation of the agreed LICENCE METRIC, the CUSTOMER undertakes to pay any additional fees on the basis of the COMPANY's prices valid at the time.

3. Further rights of the COMPANY shall remain unaffected.

§ 6 Intellectual property

1. Intellectual property of the COMPANY: The intellectual property, industrial property rights and all other rights of the COMPANY (i) to the CLOUD SERVICE, including software, technologies, databases, (ii) to the DOCUMENTATION and other materials as well as (iii) to all adaptations, modifications and further developments, including in the form of CONTINUOUS MODIFICATIONS, shall remain with the COMPANY. This shall also apply if they are processed, translated or combined unchanged or processed with third-party products by the CUSTOMER or a THIRD PARTY. The CUSTOMER shall be strictly prohibited from removing the copyright notice in the ATOSS PRODUCTS.

2. KUNDENDATEN und sonstige Informationen: Die GESELLSCHAFT und / oder die mit ihr VERBUNDENEN UNTERNEHMEN können Analysen, Untersuchungen, Auswertungen und Messungen durchführen (zusammen "ANALYSEN"), die anonymisierte KUNDENDATEN und / oder sonstige Daten und Informationen, wie beispielsweise Lizenzinformationen, technische Informationen oder solche Informationen, die sich aus den technischen, funktionalen Rahmenbedingungen des Einsatzes und der Nutzung des CLOUD SERVICE durch den KUNDEN ergeben, enthalten.

Die in den KUNDENDATEN enthaltenen nicht-anonymisierten, personenbezogenen Daten, werden – soweit nicht anders vereinbart – nur zur Erbringung des CLOUD SERVICE entsprechend der Regelungen der AVV verwendet. Soweit die GESELLSCHAFT die KUNDENDATEN anonymisiert und aggregiert, kann sie ANALYSEN beispielsweise für die folgenden Zwecke durchführen: (i) zur Verbesserung des Produkt- und Serviceportfolios, der technischen Ressourcen und des Supports, (ii) zur Forschung, Neu- und Weiterentwicklung von CLOUD SERVICES und professionellen Serviceleistungen, (iii) zur Überprüfung und Sicherstellung der Datenintegrität, (iv) zur Erstellung von Forecasts und Bedarfs-szenarien, (v) zur Feststellung und Auswertung von Korrelationen und Trends in Branchensegmenten, (vi) zur Einrichtung und zum Ausbau von Anwendungen im Bereich KI (Künstliche Intelligenz) und (vii) zum anonymen Benchmarking. ANALYSEN und die anonymisierten KUNDENDATEN und sonstigen Informationen kann die GESELLSCHAFT automatisch an sich und / oder an mit ihr VERBUNDENE UNTERNEHMEN weiterleiten.

Die GESELLSCHAFT wird im Zeitpunkt ihrer Entstehung alleinige Rechtsinhaberin an den aus der ANALYSE gewonnenen Daten und Informationen. Das geistige Eigentum, gewerbliche Schutzrechte und alle sonstigen Rechte an den KUNDENDATEN bleiben bei dem KUNDEN oder den sonstigen Rechtsinhabern.

§ 7 Gebühren und Zahlungsmodalitäten

Der KUNDE hat die vereinbarten Gebühren in den vereinbarten Zahlungsintervallen im Voraus zu entrichten. Die erste

2. CUSTOMER DATA and other information: The COMPANY and / or its AFFILIATED COMPANIES may conduct analyses, investigations, evaluations and measurements (collectively "ANALYSES") which contain anonymised CUSTOMER DATA and / or other data and information, such as licensing information on ATOSS PRODUCTS, technical information or such information which results from the technical, functional framework conditions of the deployment and use of the CLOUD SERVICE by the CUSTOMER.

The non-anonymised, personal data contained in the CUSTOMER DATA will - unless otherwise agreed – only be used for the performance of the CLOUD SERVICE pursuant to the provisions set out in the DPA. To the extent that the COMPANY anonymises and aggregates CUSTOMER DATA, it may conduct ANALYSES for the following purposes, for example: (i) to improve the product and service portfolio, technical resources and support, (ii) to research, develop and enhance CLOUD SERVICES and professional services, (iii) to review and ensure data integrity, (iv) to prepare forecasts and demand scenarios, (v) to identify and evaluate correlations and trends in industry segments, (vi) to establish and expand AI (artificial intelligence) applications and (vii) for anonymous benchmarking. ANALYSES and the anonymised CUSTOMER DATA and other information may be automatically forwarded by the COMPANY to itself and / or to AFFILIATED COMPANIES.

The COMPANY shall become the sole legal owner of the data and information obtained from the ANALYSIS at the time of its creation. The intellectual property, industrial property rights and all other rights to the CUSTOMER DATA shall remain with the CUSTOMER or the other holders of rights.

§ 7 Fees and payment terms

The CUSTOMER shall pay the agreed fees in advance and at the agreed pay-

Gebühr wird ab dem ersten Tag des Monats, welcher auf die Bereitstellung der Infrastruktur des CLOUD SERVICE im Auslieferungszustand am Übergabepunkt in das Internet folgt, in Rechnung gestellt. Die Rechnungstellung kann in Papierform oder elektronisch erfolgen. Etwaige Nachbestellungen erfolgen auf Grundlage der dann gültigen Preise der GESELLSCHAFT.

Zahlungen sind innerhalb von zehn (10) Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug fällig.

Der KUNDE kann nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

Die GESELLSCHAFT ist dazu berechtigt, jeweils zum 1. Januar eines Jahres die Gebühren für den bereitgestellten CLOUD SERVICE anzupassen, wobei die Änderung die jeweilige zwischenzeitliche Erhöhung des amtlichen Verbraucherindexes für die Bundesrepublik Deutschland oder des an seine Stelle tretenden Indexes um nicht mehr als zwei (2) volle Prozentpunkte übersteigen darf.

§ 8 Gewährleistung

Die Gewährleistung der GESELLSCHAFT richtet sich nach den Bestimmungen unter diesem § 8. Die GESELLSCHAFT gewährleistet, dass der CLOUD SERVICE frei von Schutzrechten DRITTER und während der Vertragsdauer frei von Sachmängeln ist. Der CLOUD SERVICE ist frei von Sachmängeln, wenn er den in der DOKUMENTATION beschriebenen Funktionen im Wesentlichen entspricht und mit den TECHNISCHEN BASISLEISTUNGEN sowie mit der im SLA genannten Verfügbarkeitsrate bereitgestellt wird. Eine verschuldensunabhängige Garantiehaftung für bereits bei Vertragsabschluss vorhandene Mängel ist ausgeschlossen. Die GESELLSCHAFT ist von ihren Gewährleistungspflichten befreit, soweit der KUNDE den CLOUD SERVICE entgegen den Bestimmungen des VERTRAGS nutzt oder unter Systemvoraussetzungen einsetzt, welche von den durch die GESELLSCHAFT beschriebenen Anforderungen abweichen.

Gewährleistungspflichten der GESELLSCHAFT in Hinblick auf etwaige erforderliche Lizenzierungen bei DRITTEN bestehen nicht.

ment intervals. The first fee shall be invoiced from the first day of the month following the provision of the infrastructure of the CLOUD SERVICE in default setting at the demarcation point in the Internet. Invoices may be issued in paper form or electronically. Any repeat orders shall be placed on the basis of the COMPANY's then current prices.

Payments are due within ten (10) days of the invoice date without deduction.

The CUSTOMER may set off only those claims which are undisputed or have been finally determined by a court of law.

The COMPANY shall be entitled to adjust the fees for CLOUD SERVICE on 1 January of each year, whereby the change may not exceed the respective interim increase in the official consumer index for the Federal Republic of Germany or the index replacing it by more than two (2) full percentage points.

§ 8 Warranty

The COMPANY's warranty is governed by the provisions under this § 8. COMPANY warrants that the CLOUD SERVICE is free from THIRD-PARTY property rights and free from material defects for the CONTRACT term. The CLOUD SERVICE is free from material defects if it is largely consistent with the functions described in the DOCUMENTATION and is provided with the BASIC TECHNICAL SERVICES and in accordance with the availability rate specified in the SLA. A no-fault guarantee liability for defects already in existence when entering into the CONTRACT is excluded. The COMPANY shall be released from its warranty if the CUSTOMER uses the CLOUD SERVICES in contravention of the provisions of the CONTRACT or in a system with specifications that deviate from the requirements indicated by the COMPANY.

There shall be no warranty obligations on the part of the COMPANY with regard to any required licensing with THIRD PARTIES.

1. Ansprüche bei Schutzrechten DRITTER: Die GESELLSCHAFT wird den KUNDEN gegen alle Ansprüche, welche ein DRITTER wegen einer Verletzung eines Urheberrechts oder eines sonstigen gewerblichen Schutzrechts im Zusammenhang mit der vertragsgemäßen Inanspruchnahme des CLOUD SERVICE gegenüber dem KUNDEN behauptet, verteidigen und den KUNDEN von den gerichtlich auferlegten Kosten und Schadenersatzbeträgen gemäß § 9 (Haftung) freistellen. Dies setzt kumulativ voraus, dass der KUNDE (i) die GESELLSCHAFT unverzüglich nach Kenntniserlangung über die Geltendmachung der Ansprüche durch den DRITTEN schriftlich informiert, (ii) zu keinem Zeitpunkt ein Anerkenntnis der behaupteten Schutzrechtsverletzung oder ein vergleichbares Schuldeingeständnis abgibt, (iii) der GESELLSCHAFT die alleinige Kontrolle über die Abwehr und Vergleichsverhandlungen der Ansprüche mit dem DRITTEN überlässt und (iv) die GESELLSCHAFT im Rahmen des Zumutbaren bei der Abwehr der Ansprüche unterstützt. Kommt es zu einer gerichtlichen Auseinandersetzung oder einem Schiedsverfahren mit dem DRITTEN, wird der KUNDE der GESELLSCHAFT die Führung der Rechtsstreitigkeit / des Schiedsverfahrens überlassen, dem von der GESELLSCHAFT bestellten oder bezeichneten Anwalt Vollmacht erteilen und diesem gegenüber Auskünfte im erforderlichen Umfang geben. Soweit der KUNDE der GESELLSCHAFT die gerichtliche und außergerichtliche Rechtsverteidigung nicht vollständig übertragen kann, hat er der GESELLSCHAFT stattdessen im Innenverhältnis die alleinige Kontrolle hierüber einzuräumen; die GESELLSCHAFT wird die Rechtsverteidigung sodann im Einvernehmen mit dem KUNDEN durchführen. Wird rechtskräftig festgestellt oder besteht der begründete Verdacht, dass der CLOUD SERVICE oder Teile davon Rechten DRITTER unterliegen, kann die GESELLSCHAFT auf ihre Kosten und nach ihrer Wahl entweder die Rechte des DRITTEN für die betreffenden Teile erwerben oder die betreffenden Teile austauschen oder derart ändern, dass sie nicht mehr die Rechte des DRITTEN verletzen, jedoch weiterhin den vereinbarten Anforderungen im Wesentlichen genügen. Sind die vorgenannten Maßnahmen mit angemessenem
1. Claims in the case of property rights of THIRD PARTIES: The COMPANY shall defend the CUSTOMER against all claims asserted against the CUSTOMER by a THIRD PARTY on account of an infringement of a copyright or any other industrial property right in connection with the contractual use of the CLOUD SERVICE and shall indemnify the CUSTOMER from the costs and damages imposed by court in accordance with § 9 (Liability). This cumulatively requires that the CUSTOMER (i) informs the COMPANY in writing without undue delay after becoming aware of the assertion of the claims by the THIRD PARTY, (ii) does not at any time make an acknowledgement of the alleged infringement of property rights or a comparable admission of guilt, (iii) leaves the COMPANY in sole control of the defence and settlement negotiations of the claims with the THIRD PARTY and (iv) supports the COMPANY within the scope of what is reasonable in the defence of the claims. In the event of a legal dispute or arbitration proceedings with the THIRD PARTY, the CUSTOMER shall leave the management of the legal dispute / arbitration proceedings to the COMPANY, grant power of attorney to the lawyer appointed or designated by the COMPANY and provide the latter with information to the extent required. Insofar as the CUSTOMER cannot fully transfer the judicial and extrajudicial legal defence to the COMPANY, the CUSTOMER shall instead grant the COMPANY sole control over this in the internal relationship; the COMPANY shall then carry out the legal defence in agreement with the CUSTOMER. If it is legally established or if there is reasonable suspicion that the CLOUD SERVICE or parts thereof are subject to THIRD PARTY rights, the COMPANY may, at its own expense and at its own discretion, either acquire the THIRD PARTY rights for the parts in question or replace the parts in question or modify them in such a way that they no longer infringe upon the THIRD PARTY rights but still substantially meet the agreed requirements. If the aforementioned measures are not possible with reasonable effort, either PARTY may terminate this CONTRACT in whole or in part without notice in writing.

Aufwand nicht möglich, kann jede PARTEI diesen VERTRAG ganz oder teilweise fristlos schriftlich kündigen.

2. Sachmängel: Der KUNDE kann bei Sachmängeln die vereinbarten Gebühren nicht mindern. Ein eventuell bestehendes Recht zur Rückforderung unter Vorbehalt gezahlter Gebühren bleibt jedoch unberührt. Voraussetzung für die Geltendmachung von Mängelansprüchen ist die Reproduzierbarkeit oder Feststellbarkeit der Sachmängel. Der KUNDE hat Sachmängel unverzüglich unter Angabe der ihm bekannten und zur Erkennung zweckdienlichen Informationen bei der SUPPORT HOTLINE zu melden und geeignete Maßnahmen zu treffen, welche die Feststellung des Sachmangels erleichtern und dessen Auswirkungen abwenden oder mindern. Sachmängel wird die GESELLSCHAFT nach ihrer Wahl beseitigen. Dabei ist die GESELLSCHAFT berechtigt, dem KUNDEN als Mängelbeseitigung auch gleichwertige Leistungen oder eine entsprechende Umgehungslösung via Download bereitzustellen. Fehlerhafte Funktionen können auch mit KONTINUIERLICHEN MODIFIKATIONEN des CLOUD SERVICE abschließend beseitigt werden. Schlägt die Nachbesserung auch nach dem dritten Versuch fehl oder gelingt es der GESELLSCHAFT nicht eine Umgehungslösung bereitzustellen, so dass der CLOUD SERVICE für den KUNDEN im Wesentlichen einsatzfähig ist, ist der KUNDE berechtigt, den VERTRAG zu kündigen, soweit ihm ein weiteres Festhalten am VERTRAG aufgrund des Sachmangels nicht zumutbar ist. Sofern der GESELLSCHAFT ein Verschulden zur Last fällt, ist der KUNDE berechtigt, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen nach Maßgabe von § 9 der CLOUD AGB zu verlangen.
2. Material defects: The CUSTOMER may not reduce the agreed fees in the event of material defects. However, any existing right to reclaim fees paid under reservation shall remain unaffected. Claims for defects may only be asserted if the material defects are reproducible or ascertainable. The CUSTOMER shall notify material defects to SUPPORT HOTLINE without undue delay in writing of any material defects, stating the information known to him and useful for detection and shall take suitable measures to facilitate the detection of the material defect and to avert or reduce its effects. The COMPANY shall remedy material defects at its discretion. In this context, the COMPANY shall be entitled to provide the CUSTOMER with equivalent services or a corresponding workaround solution via download as a remedy for defects. Faulty functions can also be finally rectified with a CONTINUOUS MODIFICATION of the CLOUD SERVICE. If the repair fails even after the third attempt or if the COMPANY does not succeed in providing a workaround so that the CLOUD SERVICE is essentially usable for the CUSTOMER, the CUSTOMER shall be entitled to terminate the CONTRACT, insofar as the CUSTOMER cannot otherwise reasonably be expected to continue the CONTRACT due to the material defect. If the COMPANY is at fault, the CUSTOMER shall be entitled to claim damages or reimbursement of futile expenses in accordance with § 9 of the CLOUD GTC.
3. Service Gutschrift: Die GESELLSCHAFT wird den CLOUD SERVICE mit der im SLA genannten Verfügbarkeitsrate während der Vertragslaufzeit zur Verfügung stellen. Erreicht die GESELLSCHAFT die geschuldete Verfügbarkeit für einen betreffenden Monat nicht, kann der KUNDE eine Gutschrift in Höhe von zwei Prozent (2 %) der monatlichen Vergütung für jeden vollen Prozentpunkt (1 %-Punkt), um welchen die vereinbarte Verfügbarkeit im betreffenden Monat unterschritten wurde, höchstens jedoch 10 %
3. Service credit note: COMPANY shall provide the CLOUD SERVICE with the availability rate specified in the SLA for the CONTRACT term. If COMPANY fails to achieve the specified availability for a given month, CUSTOMER may request a credit note in the amount of two percent (2 %) of the monthly payment for each full percentage point (1 % point) by which availability undercuts the specified level in the month in question, but up to a maximum of 10 % of the monthly payment for the month in question. CUSTOMER must

der monatlichen Vergütung für den betreffenden Monat, verlangen. Der KUNDE hat den Anspruch auf eine Gutschrift innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Bereitstellung des betreffenden Monatsberichts gegenüber der GESELLSCHAFT geltend zu machen, indem er einen entsprechenden Antrag über die SUPPORT HOTLINE abgibt. Die GESELLSCHAFT wird daraufhin sämtliche Informationen, die ihr vernünftiger Weise zur Verfügung stehen, prüfen und nach bestem Wissen und Gewissen entscheiden, ob die Voraussetzungen für eine Gutschrift in der entsprechenden Höhe vorliegen. Falls dies der Fall ist, wird die GESELLSCHAFT die Gutschrift bestätigen und den entsprechenden Betrag mit einer künftigen Rechnung für den CLOUD SERVICE verrechnen oder an den KUNDEN erstatten, soweit keine Rechnung mehr fällig ist. Verlangt der KUNDE neben der Geltendmachung einer Gutschrift Schadensersatz, wird die Gutschrift auf den Schadensersatz angerechnet. Die GESELLSCHAFT kann den Antrag auf Erteilung einer Gutschrift ganz oder teilweise ablehnen, wenn die Prüfung ergibt, dass sie die Unterschreitung der Verfügbarkeit nicht zu vertreten hat oder den Nachweis erbringen kann, dass kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist. Für den Fall, dass die GESELLSCHAFT schuldhaft die vereinbarte Verfügbarkeit im Durchschnitt eines rollierenden Zeitraums von zwölf (12) Monaten um mehr als fünf Prozentpunkte (5 %-Punkte) unterschreitet, kann der KUNDE den VERTRAG innerhalb von zwei (2) Monaten nach Vorliegen dieser Voraussetzung schriftlich kündigen. Im Falle der Kündigung endet der VERTRAG zum Ende der laufenden Zahlungsperiode.

assert its claim to a credit note from COMPANY within fourteen (14) days of provision of the respective monthly report by submitting a corresponding request via the SUPPORT HOTLINE. COMPANY shall thereupon examine all information reasonably available to it and decide whether, to the best of its knowledge and belief, the requirements for a credit note in the requested amount have been met. If this is the case, COMPANY will confirm the credit note and credit the corresponding amount to a future invoice for the CLOUD SERVICE or reimburse CUSTOMER for this amount if no further invoice is due. If CUSTOMER demands compensation in addition to requesting a credit note, the credit note shall be set off against the compensation. COMPANY may decline a request for a credit note entirely or in part if its investigation shows that it was not responsible for the shortfall in availability or if it can demonstrate that the shortfall caused less or no damage. In the event that COMPANY culpably fails to achieve the agreed availability rate by an average of more than five percentage points (5 % points) over a rolling period of twelve (12) months, CUSTOMER may terminate the CONTRACT in writing within two (2) months of this requirement being met. In the event of termination, the CONTRACT shall end at the end of the ongoing payment period.

§ 9 Haftung

1. Unbeschränkte Haftung: Die GESELLSCHAFT haftet nach den gesetzlichen Vorschriften unbeschränkt bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, sowie im Falle der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, bei Verstößen gegen das Produkthaftungsgesetz sowie im Umfang einer von der GESELLSCHAFT übernommenen Garantie.
2. Haftung bei einfacher Fahrlässigkeit: Vorbehaltlich § 9 Ziffer 1 haftet die GESELLSCHAFT bei einfach fahrlässiger

§ 9 Liability

1. Unlimited liability: The COMPANY shall assume unlimited liability in accordance with the statutory provisions in the event of wilful intent and gross negligence, as well as in the event of culpable injury to life, limb or health, in the event of infringements of the Product Liability Act and to the extent of a guarantee accepted by the COMPANY.
2. Liability in case of minor negligence: Subject to § 9 clause 1, the COMPANY

Verletzung einer Pflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des VERTRAGS überhaupt erst ermöglicht oder auf deren Einhaltung der KUNDE regelmäßig vertraut und vertrauen darf ("KARDINALPFLICHT"), der Höhe nach begrenzt auf vertragstypische, vorhersehbare Schäden.

shall be liable in the event of a minor negligent breach of an obligation, the fulfillment of which is a requirement for the proper performance of the CONTRACT or on the observance of which the CUSTOMER regularly relies and may rely ("CARDINAL OBLIGATION"), limited to the amount of foreseeable damage typical for the CONTRACT.

3. Konkretisierung: In den Fällen von § 9 Ziffer 2 ist die Haftung der GESELLSCHAFT unabhängig vom Rechtsgrund auf € 25.000,- begrenzt.

3. Clarification: In the cases of § 9 clause 2, the COMPANY's liability is limited to € 25,000, regardless of the legal grounds.

4. Haftungsausschluss: Im Übrigen ist die Haftung der GESELLSCHAFT ausgeschlossen. Außer in den Fällen von § 9 Ziffer 1 haftet die GESELLSCHAFT insbesondere nicht für entgangenen Gewinn, ausgebliebene Einsparungen, Schäden aus Ansprüchen DRITTER und sonstige mittelbare und Folgeschäden. Davon ausgenommen sind gerichtlich auferlegte Kosten und Schadenersatzbeträge, die die GESELLSCHAFT nach Maßgabe von § 8 Ziffer 1 dieser CLOUD AGB im Zusammenhang mit Schutzrechtsbehauptungen von DRITTEN übernimmt. Die GESELLSCHAFT ist nicht haftbar für Folgen, die darauf beruhen, dass der KUNDE den CLOUD SERVICE nicht in Übereinstimmung mit den Systemanforderungen und diesen CLOUD AGB nutzt.

4. Liability disclaimer: In all other respects, the COMPANY's liability shall be excluded. Except in the cases set out in § 9 clause 1, the COMPANY shall in particular not be liable for profits lost, savings forfeit, losses resulting from THIRD PARTY claims and other indirect and consequential damages. Excluded are court-imposed costs and damage reimbursement payments which the COMPANY assumes in accordance with § 8 clause 1 of these CLOUD GTC in connection with property rights claims by THIRD PARTIES. The COMPANY shall not be liable for any consequences based on the CUSTOMER's failure to use the CLOUD SERVICE in accordance with the system requirements and these CLOUD GTC.

5. Höhere Gewalt: Für EREIGNISSE HÖHERER GEWALT, die der GESELLSCHAFT die Erbringung des CLOUD SERVICE wesentlich erschweren, die ordnungsgemäße Durchführung des VERTRAGS zeitweilig behindern oder unmöglich machen, haftet die GESELLSCHAFT nicht.

5. Force majeure: The COMPANY shall not be liable for EVENTS OF FORCE MAJEURE which make it substantially more difficult for the COMPANY to provide the CLOUD SERVICE or which temporarily impede or render impossible the proper performance of the CONTRACT.

§ 10 Verjährung

Mit Ausnahme von Ansprüchen wegen Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit oder wegen der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit gilt für Haftungs- und Gewährleistungsansprüche gegen die GESELLSCHAFT eine Verjährungsfrist von einem (1) Jahr. Die Verjährungsfrist beginnt ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.

§ 10 Limitation period

With the exception of claims due to wilful intent or gross negligence or due to injury to life, body or health, a limitation period of one (1) year shall apply to liability and warranty claims against the COMPANY. The limitation period shall commence from the statutory commencement of the limitation period.

§ 11 Laufzeit und Kündigung

1. Laufzeit: Die Mindestvertragslaufzeit beträgt achtundvierzig (48) Monate und be-

§ 11 Term and termination

1. Term: The minimum CONTRACT term shall be forty-eight (48) months and shall commence on the start date agreed

ginnt mit dem im ANGEBOT vereinbarten Startzeitpunkt oder in Ermangelung dessen mit Beginn des Monatsersten, der auf die Bereitstellung des CLOUD SERVICE im Auslieferungszustand am Übergabepunkt in das Internet folgt. Im Falle von Nachbestellungen gilt die noch verbleibende Vertragslaufzeit für solche Nachbestellungen entsprechend.

in the OFFER or, in the absence thereof, with the start of the first day of the month following provision of the CLOUD SERVICE in default setting at demarcation point in the Internet. In the event of repeat orders, the remaining CONTRACT term for such repeat orders shall apply accordingly.

2. Vertragsverlängerung: Nach Ende der Mindestvertragslaufzeit verlängert sich die Vertragslaufzeit jeweils automatisch um zwölf (12) Monate, es sei denn eine PARTEI kündigt den VERTRAG mit einer Frist von drei (3) Monaten zum Ablauf der Mindestvertragslaufzeit oder zum Ablauf der jeweils dann laufenden Verlängerungslaufzeit. Außerordentliche Kündigungen aus wichtigem Grund bleiben unberührt.

2. CONTRACT extension: After the end of the minimum CONTRACT term, the CONTRACT term shall be automatically extended by twelve (12) months in each case, unless a PARTY terminates the CONTRACT with three (3) months' notice with effect at the end of the minimum CONTRACT term or at the end of the then current extension term. Extraordinary terminations for good cause shall remain unaffected.

3. Außerordentliche Kündigung: Unbeschadet von § 11 Ziffer 1 können die PARTEIEN den VERTRAG bei Vorliegen eines wichtigen Grundes ganz oder teilweise (z. B. in Bezug auf einzelne MODULE) außerordentlich kündigen. Das MODUL ATOSS Mobile Workforce Management kann eine PARTEI außerordentlich kündigen, wenn alle zur Nutzung des MODULS verfügbaren APPs dauerhaft nicht mehr zur Lizenzierung oder zur weiteren Nutzung zur Verfügung stehen (z. B. bei Einstellung des gesamten Applikations-Dienstes durch die Drittanbieter).

3. Extraordinary termination: Notwithstanding § 11 clause 1, the PARTIES may terminate the CONTRACT in whole or in part (e.g. with respect to individual MODULES) for good cause. A PARTY may terminate the ATOSS Mobile Workforce Management MODULE extraordinarily if all APPs available for use of the MODULE are permanently no longer available for licensing or for further use (e.g. in the event of discontinuation of the entire application service by the THIRD-PARTY providers).

Ein wichtiger Grund für die GESELLSCHAFT liegt z. B. vor, wenn der KUNDE mit der Zahlung von Gebühren, die zwei (2) Monatsraten entsprechen, in Verzug ist oder der KUNDE schwerwiegend oder wiederholt gegen Nutzungsbeschränkungen oder andere Pflichten aus dem VERTRAG verstößt und den Verstoß auf eine Abmahnung der GESELLSCHAFT hin nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen behebt.

Good cause for the COMPANY exists, for example, if the CUSTOMER is in arrears with the payment of fees equivalent to two (2) monthly instalments or if the CUSTOMER seriously or repeatedly breaches use limitations or other obligations under the CONTRACT and does not remedy the breach within thirty (30) days following a warning from the COMPANY.

4. Form der Kündigungserklärung: Kündigungen haben schriftlich zu erfolgen; Textform, z. B. per E-Mail oder Telefax, ist nicht ausreichend.
5. Pflichten bei Vertragsbeendigung: Mit Vertragsbeendigung wird der Zugang des KUNDEN zum CLOUD SERVICE und zur SUPPORT HOTLINE gesperrt und die PARTEIEN werden die gegenseitig offengelegten VERTRAULICHEN

4. Form of notice of termination: Notices of termination shall be in writing; text form, e.g. e-mail or fax, is not sufficient.
5. Duties following CONTRACT termination: Upon termination of the CONTRACT, the CUSTOMER's access to the CLOUD SERVICE and the SUPPORT HOTLINE shall be blocked and the PARTIES shall return or delete the mutually

INFORMATIONEN der jeweils anderen PARTEI wie folgt zurückgeben oder löschen:

Der KUNDE ist verpflichtet, innerhalb von drei (3) WERKTAGEN nach Vertragsbeendigung die DOKUMENTATION vollständig und in sämtlichen überlassenen Versionen sowie alle sonstigen überlassenen Unterlagen und Informationen an die GESELLSCHAFT herauszugeben oder unwiderruflich zu vernichten. Im Falle elektronischer Überlassung und / oder Speicherung hat die Vernichtung durch Löschung zu erfolgen. Inkrementelle Sicherungskopien wird der KUNDE spätestens im nächsten planmäßigen Löschturnus löschen. Auf Anforderung der GESELLSCHAFT hat der KUNDE die ordnungsgemäße Vernichtung oder Löschung an Eides statt zu versichern.

Die GESELLSCHAFT wird innerhalb von drei (3) WERKTAGEN nach Vertragsbeendigung die im CLOUD SERVICE vorhandenen KUNDENDATEN des Produktsystems auslesen. Diese KUNDENDATEN werden dem KUNDEN in einem CSV-Format und in einem proprietären Applikationsformat zum Download bis zu ihrer Löschung zur Verfügung gestellt. Die GESELLSCHAFT wird einen (1) Monat nach Vertragsende die im CLOUD SERVICE vorhandenen KUNDENDATEN, einschließlich sonstiger gespeicherter Daten, etwa die Installation, die Datenbank und alle Zugänge vollständig und unwiederbringlich löschen. Sofern für den KUNDEN aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften erforderlich, kann er die Aufbewahrung bestimmter Unterlagen vor Ablauf der vorgenannten Löschfrist gegen entsprechende Gebühr zu reinen Archivierungszwecken verlangen.

6. Wind Down / Exit: Kündigt die GESELLSCHAFT den VERTRAG wegen Nichtzahlung von fälligen Gebühren, kann der KUNDE eine Verlängerung der Leistungserbringung für eine Dauer von bis zu zwei (2) Monaten ab Zugang der Kündigung erwirken (sog. einvernehmliche Auslaufrist). Das setzt kumulativ voraus, dass der KUNDE (i) sein Verlängerungsgesuch gegenüber der GESELLSCHAFT schriftlich anzeigt, (ii) die rückständigen Gebühren unverzüglich zahlt und (iii) zugleich die Gebühren für den verlängerten Zeitraum von zwei (2) Monaten im Voraus zahlt.

disclosed CONFIDENTIAL INFORMATION of the other PARTY as follows:

The CUSTOMER is obligated to surrender to the COMPANY or irretrievably destroy all DOCUMENTATION in all provided versions, as well as all other provided documents and information, within three (3) working days of termination of the CONTRACT. In the event of electronic transfer and / or storage, destruction shall be effected by deletion. The CUSTOMER shall delete incremental backup copies at the latest in the next scheduled deletion cycle. At the COMPANY's request, the CUSTOMER shall affirm in lieu of an oath that the data has been duly destroyed or deleted.

The COMPANY shall readout the CUSTOMER DATA in the productive system within the CLOUD SERVICE within three (3) working days of termination of the CONTRACT. This CUSTOMER DATA shall be made available to the CUSTOMER for download in CSV format and in a proprietary application format until to its deletion. The COMPANY shall completely and irretrievably delete the CUSTOMER DATA in the CLOUD SERVICE, including any other stored data such as the installation, database and all access authorizations, one (1) month after the end of the CONTRACT. Prior to the aforementioned deletion deadline, the CUSTOMER may request that certain documents be stored for a corresponding fee for purely archiving purposes if required to do so by statutory obligations.

6. Wind down / exit: If the COMPANY terminates the CONTRACT due to non-payment of fees due, the CUSTOMER may obtain an extension of the provision of services for a period of up to two (2) months from receipt of the notice of termination (so-called mutually agreed expiry period). This requires cumulatively that the CUSTOMER (i) notifies the COMPANY in writing of its request for extension, (ii) pays the arrears in fees without undue delay and (iii) at the same time pays the fees for the extended period of two (2) months in advance.

§ 12 Vertraulichkeit

Die PARTEIEN sind verpflichtet, alle im Rahmen des Vertragsverhältnisses erlangten VERTRAULICHEN INFORMATIONEN zeitlich unbegrenzt vertraulich zu behandeln, insbesondere nicht an DRITTE weiterzugeben oder anders als zu vertraglichen Zwecken zu verwerten. Soweit eine Weitergabe an DRITTE zur Ausübung von Rechten oder zur Vertragserfüllung notwendig ist, sind diese DRITTEN auf die Einhaltung von mit diesem § 12 im Wesentlichen vergleichbaren Vertraulichkeitspflichten zu verpflichten. Die empfangende PARTEI darf VERTRAULICHE INFORMATIONEN ausnahmsweise offenlegen, soweit sie aufgrund einer bindenden gesetzlichen, richterlichen oder behördlichen Entscheidung die VERTRAULICHEN INFORMATIONEN offenbaren muss. Vor der Offenlegung verpflichtet sich die PARTEI, welche die VERTRAULICHEN INFORMATIONEN erhalten hat, die jeweils andere PARTEI unverzüglich über die Anordnung der Offenlegung der VERTRAULICHEN INFORMATIONEN schriftlich zu informieren, damit diese Rechtsmittel rechtzeitig ergreifen kann, um die Offenlegung zu verhindern oder diese zu beschränken. Legt sie ein Rechtsmittel ein, so ist die andere PARTEI weiterhin an die Geheimhaltungspflicht gebunden, solange das Rechtsmittel aufschiebende Wirkung hat. Die offenlegende PARTEI wird die empfangende PARTEI über die Einlegung eines Rechtsmittels informieren.

§ 13 Datenschutz

Die GESELLSCHAFT und der KUNDE haben mit Unterzeichnung des VERTRAGS eine AVV nach Maßgabe der DSGVO geschlossen. Sämtliche Verarbeitungen von nicht-anonymisierten, personenbezogenen KUNDENDATEN erfolgen durch die GESELLSCHAFT im Auftrag des KUNDEN auf Basis der AVV.

Bei der Erbringung des CLOUD SERVICE durch die GESELLSCHAFT wird der KUNDE sicherstellen, dass nur solche personenbezogenen Daten, die den konkreten Einzelfall betreffen (etwa zur Erbringung der SUPPORT HOTLINE), via remote für den BERATER einsehbar sind.

§ 12 Confidentiality

The PARTIES shall be obliged to treat all CONFIDENTIAL INFORMATION obtained within the context of the contractual relationship as confidential for an unlimited period of time, in particular they may not disclose it to THIRD PARTIES or use it other than for contractual purposes. Insofar as disclosure to THIRD PARTIES is necessary for the exercise of rights or for the performance of CONTRACTS, these THIRD PARTIES shall be obliged to comply with non-disclosure obligations that are largely comparable with § 12 of this document. The receiving PARTY may disclose CONFIDENTIAL INFORMATION by way of exception to the extent that it is required to disclose the CONFIDENTIAL INFORMATION pursuant to a binding legal, judicial or regulatory decision. Prior to disclosure, the PARTY which received the CONFIDENTIAL INFORMATION undertakes to promptly notify the other PARTY in writing of the order to disclose the CONFIDENTIAL INFORMATION so that the other PARTY may take timely remedies to prevent or limit the disclosure. If it lodges an appeal, the other PARTY continues to be bound by the obligation of secrecy as long as the appeal has suspensive effect. The disclosing PARTY will inform the receiving PARTY of the filing of an appeal.

§ 13 Data protection

By signing the CONTRACT, the COMPANY and the CUSTOMER have concluded a DPA in accordance with the GDPR. All processing of non-anonymised, personal CUSTOMER DATA shall be carried out by the COMPANY on behalf of the CUSTOMER on the basis of the DPA.

When the COMPANY provides the CLOUD SERVICE, the CUSTOMER shall ensure that only personal data relating to the specific individual case (e.g. for the provision of the SUPPORT HOTLINE) can be viewed remotely by the CONSULTANT.

Eine Übermittlung von nicht-anonymisierten, personenbezogenen KUNDEN-DATEN (z. B. Testdaten, Mitarbeiterstammdaten etc.) auf vorab nicht gemeinsam festgelegten Übermittlungs- und Kommunikationswegen an die GESELLSCHAFT ist nicht zulässig.

The transmission of non-anonymised, personal CUSTOMER DATA (e.g. test data, employee master data, etc.) to the COMPANY by means of transmission and communication channels that have not been mutually agreed upon in advance shall not be permitted.

§ 14 Schlussbestimmungen

§ 14 Final provisions

1. Schriftform: Änderungen und Ergänzungen des VERTRAGS bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für den Verzicht des Schriftformerfordernisses oder das Abbedingen dieser Schriftformklausel selbst.
2. KONTINUIERLICHE MODIFIKATION des CLOUD SERVICE: Die GESELLSCHAFT möchte den CLOUD SERVICE für den KUNDEN stets bestmöglich ausgestalten und wird diesen daher nach eigenem Ermessen von Zeit zu Zeit anpassen und / oder weiterentwickeln, um z. B. technische Entwicklungen, um die Modernität oder Sicherheit oder Stabilität des CLOUD SERVICE sicherzustellen oder um Änderungen der rechtlichen Rahmenbedingungen umzusetzen ("KONTINUIERLICHE MODIFIKATION"). Die GESELLSCHAFT stellt dem KUNDEN die KONTINUIERLICHE MODIFIKATION im Rahmen der Softwarepflege zur Verfügung. Ist dem KUNDEN infolge einer KONTINUIERLICHEN MODIFIKATION des CLOUD SERVICE ein Festhalten am VERTRAG nicht mehr zumutbar, so kann der KUNDE den VERTRAG ganz oder teilweise (z. B. in Bezug auf einzelne MODULE) mit einer Frist von sechs (6) Wochen nach der betreffenden Modifikation schriftlich kündigen. Sofern der KUNDE nicht kündigt, wird der VERTRAG unter Umsetzung der Modifikation fortgeführt.
3. Änderungen des VERTRAGS: Die GESELLSCHAFT ist berechtigt, die Bestimmungen des VERTRAGS zu ändern oder zu ergänzen, soweit hierdurch das bei Vertragsschluss vereinbarte Äquivalenzverhältnis in Bezug auf wesentliche Vertragsbestandteile nicht negativ berührt wird und die Änderungen für den KUNDEN zumutbar sind. Die Anpassungsbefugnis erstreckt sich hierbei insbesondere auf Änderungen in Bezug auf (i) technische Entwicklungen, (ii) Änderun-

1. Written form: Amendments and supplements to the CONTRACT shall only be effective if made in writing. This shall also apply to the waiver of the written form requirement or the waiver of this written form clause itself.
2. CONTINUOUS MODIFICATIONS of the CLOUD SERVICE: COMPANY would like to perform the CLOUD SERVICE at best for CUSTOMER and will therefore, at its own discretion, modify and / or further develop the CLOUD SERVICE from time to time in order, for example, to implement technical developments, to safeguard the modernity or security or stability of the CLOUD SERVICE or to implement changes in order to meet amended legal framework conditions ("CONTINUOUS MODIFICATIONS"). COMPANY will provide CUSTOMER with CONTINUOUS MODIFICATIONS on an ongoing basis as part of software maintenance. If CUSTOMER establishes that a CONTINUOUS MODIFICATIONS is unreasonable for CUSTOMER to the extent that CUSTOMER can no longer adhere to the CONTRACT, CUSTOMER may terminate the CONTRACT in whole or in part (e. g. in relation to individual MODULES) by giving six (6) weeks' written notice after the relevant CONTINUOUS MODIFICATION. Unless the CUSTOMER terminates the CONTRACT, the CONTRACT shall continue in the course of the implementation of the CONTINUOUS MODIFICATION.
3. Amendments to the CONTRACT: The COMPANY shall be entitled to amend or supplement the provisions of the CONTRACT insofar as this does not negatively affect the equivalence relationship agreed upon at the time the CONTRACT was concluded with regard to essential elements of the CONTRACT and the amendments are reasonable for the CUSTOMER. The right to amend the CONTRACT in particular shall include changes with regard to (i) technical developments, (ii) changes in the legal

gen der rechtlichen Rahmenbedingungen, (iii) Anpassungen der Regelungen zum Umgang mit personenbezogenen Daten, (iv) die Beseitigung einer nachträglich entstandenen Äquivalenzstörung oder (v) die Beseitigung von Regelungslücken (z. B. bei unvorhersehbaren, veränderten Umständen). Die GESELLSCHAFT wird den KUNDEN über die geplanten Änderungen vorab informieren. Die Änderungen gelten als vom KUNDEN angenommen, wenn er diesen nicht innerhalb von sechs (6) Wochen nach der Änderungsmitteilung gegenüber der GESELLSCHAFT in Schrift- oder Textform widerspricht. In der Änderungsmitteilung weist die GESELLSCHAFT den KUNDEN auch auf die vorgesehene Bedeutung seines Verhaltens hin.

framework, (iii) adaptations of the regulations on the handling of personal data, (iv) the elimination of an equivalence disruption that has arisen subsequently or (v) the elimination of regulatory gaps (e.g. in the event of unforeseeable, changed circumstances). The COMPANY will inform the CUSTOMER of the planned amendments in advance. The amendments shall be deemed to have been accepted by the CUSTOMER if it does not object to the COMPANY in writing or text form within six (6) weeks after notification. In the notice of amendment, the COMPANY shall also draw the CUSTOMER's attention to the intended significance of its conduct.

4. Übertragung: Der KUNDE ist nicht berechtigt, den VERTRAG oder einzelne Rechte und Pflichten an DRITTE ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch die GESELLSCHAFT abzutreten oder zu übertragen. Die GESELLSCHAFT kann den VERTRAG an ein mit ihr VERBUNDENES UNTERNEHMEN übertragen.

4. Transfer: The CUSTOMER may not assign or transfer the CONTRACT or individual rights and obligations to THIRD PARTIES without the prior written consent of the COMPANY. The COMPANY may transfer the CONTRACT to an AFFILIATED COMPANY.

5. Rechtswahl, Gerichtsstand: Für alle Ansprüche aus oder im Zusammenhang mit dem VERTRAG ist ausschließlich das Recht am Sitz der GESELLSCHAFT anzuwenden; die Anwendung des "Einheitlichen UN-Kaufrechts" ("Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Wareneinkauf") wird ausdrücklich ausgeschlossen. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem VERTRAG ist am Sitz der GESELLSCHAFT.

5. Choice of law, place of jurisdiction: The laws at the registered office of the COMPANY shall apply exclusively to all claims arising from or in connection with the CONTRACT; the application of the "Uniform UN Sales Law" ("United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods") is expressly excluded. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with the CONTRACT shall be the registered office of the COMPANY.

6. Version: Von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen existiert eine Fassung in deutscher und englischer Sprache. Die englische Fassung ist eine Lesabschrift und nicht verbindlich. Sollte es zwischen beiden Fassungen Differenzen geben, ist ausschließlich die Fassung in deutscher Sprache verbindlich.

6. Version: German and English versions of these General Terms and Conditions are available. The English version is an unofficial copy and is not binding. Should there be any differences between the two versions, only the German language version shall be binding.

II. Teil: Definitionen und Klarstellungen

II. Part: Definitions and clarifications

1. Soweit in den CLOUD AGB ausschließlich die männliche Form für bestimmte Personen oder Personengruppen verwendet wird, erfolgt dies lediglich aus Vereinfachungsgründen. Die jeweilige Formulierung bezieht sich gleichermaßen auf alle Geschlechter.

1. To the extent the masculine form for certain persons or groups of persons is exclusively used in the CLOUD GTC, it is merely for the sake of simplification. The relevant wording shall refer equally to all genders.

2. Soweit nach diesen CLOUD AGB eine Erklärung "in Schriftform" oder "schriftlich" abzugeben ist, kann diese - mit Ausnahme von Kündigungen - durch die GESELLSCHAFT auch in Textform, insbesondere durch E-Mail, gegenüber dem zuständigen Ansprechpartner des KUNDEN erklärt werden.
2. Insofar as a declaration is to be made "in written form" or "in writing" in accordance with these CLOUD GTC, it may also be made by the COMPANY in text form, in particular by e-mail, to the relevant contact person of the CUSTOMER, with the exception of notices of termination.
3. Im Übrigen gelten die nachfolgenden Definitionen:

"ANALYSEN" bezeichnet die in § 6 Ziffer 2 der CLOUD AGB näher beschriebenen Analysen, Untersuchungen, Auswertungen und Messungen von anonymisierten KUNDENDATEN und / oder sonstigen Daten und Informationen, wie beispielsweise Lizenzinformationen, technische Informationen oder solche Informationen, die sich aus den technischen, funktionalen Rahmenbedingungen des Einsatzes und der Nutzung des CLOUD SERVICE durch den KUNDEN ergeben;

"ANALYSES" means the analyses, investigations, evaluations and measurements of anonymised CUSTOMER DATA and / or other data and information, such as licence information, technical information or such information resulting from the technical, functional framework conditions of the deployment and use of the CLOUD SERVICE by the CUSTOMER, as described in more detail in § 6 clause 2 of the CLOUD GTC;

"ANGEBOT" bezeichnet das Angebotschreiben der GESELLSCHAFT, welches den Inhalt der Leistungserbringung durch die GESELLSCHAFT definiert. Soweit die PARTEIEN den Leistungsinhalt infolge von Nachbestellungen erweitern, bezeichnet dieser Begriff auch das Nachtragsangebot in seiner zuletzt erweiterten Form;

"OFFER" means the letter of offer from the COMPANY defining the content of the performance by the COMPANY. Insofar as the PARTIES extend the content of the performance as a result of supplementary orders, this term shall also refer to the supplementary offer in its most recently amended version;

"ATOSS PRODUKTE" bezeichnet die Gesamtheit der Softwareprogramme, welche die GESELLSCHAFT für den KUNDEN nach Maßgabe des VERTRAGS im Objektcode als MODULE für den Zweck der Nutzung innerhalb des CLOUD SERVICE bereitstellt. Der Quellcode wird dem KUNDEN nicht überlassen;

"ATOSS PRODUCTS" means the entirety of the software programs which the COMPANY delivers to the CUSTOMER in accordance with the CONTRACT in object code as MODULES for the purpose of use within the CLOUD SERVICES. The CUSTOMER will not receive the source code;

"AVV" meint die Auftragsverarbeitungsvereinbarung, welche die GESELLSCHAFT als Auftragsverarbeiter und der KUNDE als Verantwortlicher gemäß Art. 28 DSGVO in Bezug auf die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung von personenbezogenen Daten des KUNDEN mit Unterzeichnung des VERTRAGS als integralen Vertragsbestandteil abschließen. Die AVV ist auf der ATOSS Website unter <https://www.atoss.com/de-de/avv> abrufbar;

"DPA" means the Data Processing Agreement, that the COMPANY as Processor and the CUSTOMER as Controller conclude pursuant to Article 28 of the GDPR by signing the CONTRACT as an integral part of the CONTRACT with respect to the collection, processing and use of the CUSTOMER's personal data. The DPA is available on the ATOSS website at <https://www.atoss.com/en-gb/dpa>;
3. In all other respects, the following definitions shall apply:

"BERATER" bezeichnet Personal, welches im Auftrag und nach eigenem Ermessen der GESELLSCHAFT die Leistungserbringung durchführt;

"BERECHTIGTER NUTZER" bezeichnet einen Mitarbeiter, den der KUNDE oder ein mit ihm VERBUNDENES UNTERNEHMEN als technischen und fachlichen Ansprechpartner für die SUPPORT HOTLINE autorisiert und dem ein passwortgeschütztes Nutzerprofil mit Zugangsberechtigungen zwecks Administration der ATOSS PRODUKTE eingerichtet wird;

"CLOUD AGB" bezeichnet diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen;

"CLOUD SERVICE" bezeichnet die On-Demand-Lösung einschließlich der ATOSS PRODUKTE, welche die GESELLSCHAFT für den KUNDEN nach Maßgabe des VERTRAGS zur Nutzung bereitstellt;

"DOKUMENTATION" bezeichnet zusammengefasst derzeit die folgenden Dokumente: (i) die Anlage namens "Systemfreigaben und Voraussetzungen", (ii) die Anlage namens "Produktbeschreibung" und (iii) das Referenzhandbuch und sonstige bereitgestellte technische Dokumentation, jeweils in deren gültiger Fassung;

"DRITTER" meint jede natürliche oder juristische Person mit Ausnahme der PARTEIEN und den mit ihnen VERBUNDENEN UNTERNEHMEN, deren angestellte und freie Mitarbeiter, Leiharbeiter sowie von den PARTEIEN beauftragte externe Berater (wie etwa Unternehmensberater, Wirtschaftsprüfer und Rechtsberater);

"DSGVO" bezeichnet die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG;

"EREIGNIS HÖHERER GEWALT" ist ein Ereignis, welches für die PARTEIEN nicht vorhersehbar und auch unter Anwendung der gebotenen Sorgfalt nicht vermeidbar war. Dazu gehören insbesondere Naturkatastrophen, Brand- und Wasserschäden, Sturm, Terror, Krieg, Streiks und Arbeitskämpfe, Seuchen

"CONSULTANT" means personnel who perform services on behalf of and at the sole discretion of the COMPANY;

"AUTHORIZED USER" means at least one employee whom the CUSTOMER or its AFFILIATED COMPANY authorizes to act as its technical and specialist contact person for the SUPPORT HOTLINE and to whom a password-protected user profile with access authorizations is set up for the purpose of administration of the ATOSS PRODUCTS;

"CLOUD GTC" means these General Terms and Conditions;

"CLOUD SERVICE" means the on-demand solution, including the ATOSS PRODUCTS, that the COMPANY provides for use by the CUSTOMER in accordance with the CONTRACT;

"DOCUMENTATION" means, collectively, the following documents at this time: (i) the annex called "System Approvals and Requirements", (ii) the annex called "Product Description" and (iii) the reference manual and other technical documentation provided, in each case as amended;

"THIRD PARTY" means any natural person or legal entity other than the PARTIES and their AFFILIATED COMPANIES, their salaried and freelance employees, temporary workers and external consultants (such as management consultants, auditors and legal advisors) engaged by the PARTIES;

"GDPR" means the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC;

"EVENT OF FORCE MAJEURE" means an event which could not have been foreseen by the PARTIES and which could not have been avoided even by exercising due care. This shall include in particular natural disasters, fire and water damage, storms, terror, war, strikes and industrial disputes, diseases (including epidemics and pandemics), insofar as a

(einschließlich Epidemien und Pandemien), soweit ein Gefahrenniveau von mindestens „mäßig“ durch das Robert-Koch-Institut oder durch eine Einschätzung der Weltgesundheitsorganisation WHO festgelegt ist;

"GESELLSCHAFT" meint die vertrags-schließende ATOSS Konzerngesell-schaft;

"KARDINALPFLICHT" bezeichnet ge-mäß § 9 Ziffer 2 der CLOUD AGB eine wesentliche Vertragspflicht, deren Erfül-lung die ordnungsgemäße Durchführung des VERTRAGS überhaupt erst ermög-licht oder auf deren Einhaltung der KUNDE regelmäßig vertraut und ver-trauen darf;

"KONTINUIERLICHE MODIFIKATION" ist in § 14 Ziffer 2 der CLOUD AGB näher beschrieben;

"KUNDE" bezeichnet den Vertrags-partner der GESELLSCHAFT;

"KUNDENDATEN" bezeichnet die per-sonenbezogenen Daten oder die sonsti-gen Daten, welche der KUNDE in dem CLOUD SERVICE einstellt, dort bearbei-tet und speichert;

"LIZENZMETRIK" ergibt sich aus dem im ANGEBOT genanntem Lizenzmodell und der Angabe des vereinbarten Lizen-zumfangs. Als Lizenzmodelle kommen regulär in Betracht:

(a) *"Mitarbeiterstammsatzbasierendes Lizenzmodell"*: Hier erfolgt die Lizenzie-rung auf der Basis einer festgelegten An-zahl von Mitarbeiterstammsätzen. Der Begriff "Mitarbeiterstammsatz" bezeich-net die in einer Datenbank angelegten Mitarbeiterstammsätze des jeweiligen MODULS. Der Begriff "Aktive Mitarbei-terstammsätze" bezeichnet hierbei die in der Datenbank hinterlegten Stammsätze in Bezug auf Mitarbeiter, deren Daten un-eingeschränkt bearbeitet werden kön-nen. Der Begriff "Inaktive Mitarbei-terstammsätze" bezeichnet die in der Da-tenbank hinterlegten Stammsätze in Be-zug auf Mitarbeiter, deren Daten lediglich gelesen und somit insbesondere nicht geändert werden können;

(b) *"Nutzerbasierendes Lizenzmodell (Named User)"*: Hier erfolgt die Lizenzie-rung auf der Basis einer festgelegten An-zahl von bestimmten Nutzern (Named U-ser), die zur Nutzung eines MODULS freigegeben sind. Diese Named User

risk level of at least "moderate" is defined by the Robert Koch Institute or by an as-sessment of the World Health Organisa-tion WHO;

"COMPANY" means the contracting ATOSS Group Company;

"CARDINAL OBLIGATION" means, in accordance with § 9 clause 2 of the CLOUD GTC a material contractual obli-gation the fulfilment of which is a prere-quisite for the proper performance of the CONTRACT or on the fulfilment of which the CUSTOMER regularly relies and may rely;

"CONTINUOUS MODIFICATION" is de-scribed in more detail in § 14 clause 2 of the CLOUD GTC;

"CUSTOMER" means the contracting party of the COMPANY;

"CUSTOMER DATA" means the per-sonal data or other data which the CUS-TOMER enters into, processes and stores in the CLOUD SERVICE;

"LICENSE METRIC" is based on the li-cence model named in the OFFER and the specification of the agreed scope of the licence. The following licence models are generally considered:

(a) *"Employee master record-based li-censing model"*: Here, licensing takes place on the basis of a fixed number of employee master records. The term "em-ployee master record" means the em-ployee master records of the respective MODULE created in a database. The term "active employee master records" refers to the master records stored in the database relating to employees whose data can be edited without restriction. The term "inactive employee master rec-ords" refers to the master records stored in the database with regard to employees whose data can only be read and thus, in particular, cannot be changed;

(b) *"User-based licensing model (Named User)"*: Here, licensing is based on a fixed number of specific users (Named Users) who are authorised to use a MODULE. These Named Users can be deleted at any time and replaced by a

können jederzeit gelöscht und durch eine entsprechende Anzahl neuer Named User ersetzt werden, die für das jeweilige MODUL freizugeben sind. Ein Named User ist zur Weitergabe oder Überlassung seiner Zugangsdaten zum betreffenden MODUL nicht berechtigt. Die Zugangsdaten sind vom Named User vertraulich zu behandeln. Der KUNDE hat die Named User hierauf hinzuweisen;

(c) "*Concurrent User Lizenzen*": Hier erfolgt die Lizenzierung auf der Basis einer festgelegten Anzahl von zeitgleichen Nutzern (Concurrent User). Der KUNDE ist in diesem Fall lediglich zur Nutzung des Lizenzmaterials durch zeitgleichen Zugriff der bestimmten Anzahl von Nutzern (Concurrent User) berechtigt;

(d) "*Terminalbasierendes Lizenzmodell*": Hier erfolgt die Lizenzierung auf Basis der Anbindung einer festgelegten Anzahl von Erfassungsterminals oder sonstiger Hardware, d. h. die Nutzung ist auf diese festgelegte Anzahl von externen Hardwarevorrichtungen beschränkt, an die das MODUL angebunden ist;

(e) "*Sonstige Lizenzmodelle*": Sonstige Lizenzmodelle bedürfen der Beschreibung und individuellen Vereinbarung im VERTRAG;

"MODULE" bezeichnet die vom KUNDEN bestellten Softwareprogramme der GESELLSCHAFT. Die MODULE werden dem KUNDEN von der GESELLSCHAFT im nicht parametrisierten Zustand in ihren Standardfunktionen, welche sich aus der Anlage namens Produktbeschreibung ergeben, zur Nutzung zur Verfügung gestellt;

"PARTEI" bezeichnet entweder den KUNDEN oder die GESELLSCHAFT als jeweiligen Vertragspartner; beide Vertragspartner zusammen werden als "PARTEIEN" bezeichnet;

"SERVICE-LEVEL" bezeichnet die im SLA festgelegten Angaben zur Leistungsgüte, an die sich die GESELLSCHAFT im Rahmen der Bereitstellung des CLOUD SERVICE gegenüber dem KUNDEN gebunden fühlt;

"SLA" bezeichnet die jeweils gültige Service-Level-Vereinbarung zwischen dem KUNDEN und der GESELLSCHAFT in Bezug auf den CLOUD SERVICE;

corresponding number of new named users to be released for the respective MODULE. A Named User is not entitled to pass on or transfer his access data to the relevant MODULE. The access data must be treated confidentially by the Named User. The CUSTOMER shall inform the Named Users about this;

(c) "*Concurrent user licences*": Here, licensing is based on a fixed number of Concurrent Users. In this case, the CUSTOMER shall only be entitled to use the Licensed Material through simultaneous access by the specified number of users (Concurrent Users);

(d) "*Terminal-based licensing model*": Here, licensing is based on the connection of a fixed number of capture terminals or other hardware, i.e. use is limited to this fixed number of external hardware devices to which the MODULE is connected;

(e) "*Other licensing models*": Other licence models require description and individual agreement in the CONTRACT;

"MODULES" means the COMPANY software programmes ordered by the CUSTOMER. The MODULES are made available to the CUSTOMER by the COMPANY for use in a non-parameterised state in their standard functions based on the annex called Product Description;

"PARTY" means either the CUSTOMER or the COMPANY as the respective contracting party; collectively, both contracting parties are referred to as "PARTIES";

"SERVICE LEVEL" means the details on service quality set down in the SLA and to which COMPANY considers itself bound to deliver to CUSTOMER in the context of provision of the CLOUD SERVICE;

"SLA" means the valid service level agreement between CUSTOMER and COMPANY regarding the CLOUD SERVICE;

"SUPPORT HOTLINE" bezeichnet die Kundenhotline für den CLOUD SERVICE; Details werden in der Anlage SLA zu dem CLOUD SERVICE näher beschrieben;

"TECHNISCHE BASISLEISTUNGEN" sind in der Anlage namens "Technische Basisleistungen" näher beschrieben;

"VERBUNDENES UNTERNEHMEN" bezeichnet jedes Unternehmen, das direkt oder indirekt von einer PARTEI kontrolliert wird oder unter gemeinsamer Kontrolle mit einer PARTEI steht. "Kontrolle" im Sinne dieser Definition bedeutet (i) direktes oder indirektes Eigentum oder Kontrolle von mehr als 50% der stimmberechtigten Anteile des betreffenden Unternehmens und / oder (ii) die Fähigkeit, die Leitung und die Politik des betreffenden Unternehmens zu lenken oder zu veranlassen;

"VERTRAG" bezeichnet die Gesamtheit von Rechten und Pflichten der PARTeien, welche sich je nach Einzelfall ergeben aus (a) dem ANGEBOT, (b) diesen CLOUD AGB, (c) dem SLA für den CLOUD SERVICE, (d) der AVV, (e) aus der DOKUMENTATION und (f) den sonstigen im ANGEBOT referenzierten Anlagen; der VERTRAG kommt durch schriftliche Auftragsbestätigung oder Gegenzeichnung durch die GESELLSCHAFT gegenüber dem KUNDEN zustande;

"VERTRAULICHE INFORMATIONEN" bezeichnet sämtliche Informationen, einschließlich Daten und sonstige Materialien, die von der GESELLSCHAFT oder dem KUNDEN – ungeachtet dessen, ob diese schriftlich, elektronisch oder mündlich mitgeteilt werden –, (i) als "vertraulich" gekennzeichnet oder in sonstiger Weise als vertraulich eingestuft wurden oder (ii) welche ein vernünftiger DRITTER aufgrund ihres Wesens oder aufgrund der Umstände als schutzwürdig und deshalb als vertraulich betrachten würde. Als solche vertrauliche Informationen gelten insbesondere die KUNDENDATEN, Informationen über die Geschäftstätigkeiten und / oder -prozesse der PARTEIEN sowie sämtliche Software, Technologien und das Know-How der GESELLSCHAFT in jeglicher Form, einschließlich der MODULE, der DOKU-

"SUPPORT HOTLINE" means the customer hotline for the CLOUD SERVICE; it is described in further detail in the SLA for the CLOUD SERVICE, which is attached as an Appendix;

"BASIC TECHNICAL SERVICES" are described in further detail in the Appendix named "Basic technical services";

"AFFILIATED COMPANY" means any entity that is directly or indirectly controlled by or under common control with a PARTY. "Control" for the purposes of this definition means (i) direct or indirect ownership or control of more than 50% of the voting shares of the relevant company and / or (ii) the ability to direct or cause the direction of the management and policies of the relevant company;

"CONTRACT" means the totality of rights and obligations of the PARTIES arising, as the case may be, from (a) the OFFER, (b) these CLOUD GTC, (c) the SLA for the CLOUD SERVICE, (d) the DPA, (e) the DOCUMENTATION or (f) other appendices referenced in the OFFER; the CONTRACT shall be concluded by written order confirmation or countersignature by the COMPANY vis-à-vis the CUSTOMER;

"CONFIDENTIAL INFORMATION" means any information, including data and other materials, which the COMPANY or the CUSTOMER – whether communicated in writing, electronically or orally – (i) has designated as "confidential" or otherwise deemed confidential or (ii) which a reasonable THIRD PARTY would, by its nature or by reason of the circumstances, consider to be entitled to protection and therefore confidential. Such confidential information shall in particular include the CUSTOMER DATA, information on the business activities and / or processes of the PARTIES as well as all software, technologies and know-how of the COMPANY in any form, including the MODULES, DOCUMENTATION and their updates and adaptations, the business model as well as the cooperation partners and suppliers of the COMPANY, prices, offer documents, (marketing)

MENTATION und deren Aktualisierungen und Bearbeitungen, das Geschäftsmodell sowie die Kooperationspartner und Lieferanten der GESELLSCHAFT, Preise, Angebotsunterlagen, (Marketing-) Ideen, Broschüren, Werbematerialien und Präsentationen, Konzepte sowie sämtliche hiervon erstellte Kopien und Aufzeichnungen. Nicht als vertrauliche Informationen gelten Informationen, (i) die von der offenlegenden PARTEI ausdrücklich als "nicht vertraulich" gekennzeichnet wurden; (ii) die die empfangende PARTEI ohne Verpflichtung zur Geheimhaltung rechtmäßig entwickelt oder erworben hat; (iii) die bereits allgemein bekannt sind oder nachträglich allgemein bekannt werden, ohne dass die empfangende PARTEI dies zu vertreten hat oder dies auf einen Vertragsbruch zurückzuführen ist; (iv) die der empfangenden PARTEI von einem DRITTEN, welcher zur Offenlegung berechtigt ist, ohne Verstoß gegen diese CLOUD AGB mitgeteilt oder überlassen werden oder (v) die von der offenlegenden PARTEI mit ausdrücklicher schriftlicher Erlaubnis zur Bekanntmachung freigegeben wurden;

"WERKTAG" meint die Wochentage von Montag bis Freitag (ausgenommen gesetzlich anerkannte Feiertage am Sitz der GESELLSCHAFT).

ideas, brochures, advertising materials and presentations, concepts as well as all copies and records made thereof. Confidential information shall not include information (i) expressly marked as "non-confidential" by the disclosing PARTY; (ii) lawfully developed or acquired by the receiving PARTY without any obligation of confidentiality; (iii) which is already generally known or subsequently becomes generally known through no fault of the receiving PARTY or as a result of a breach of CONTRACT; (iv) which is communicated or provided to the receiving PARTY by a THIRD PARTY entitled to make disclosure without breach of these CLOUD GTC or (v) which has been released for disclosure by the disclosing PARTY with express written permission;

"BUSINESS DAY" means the weekdays from Monday to Friday (excluding public holidays recognised by law at the registered office of the COMPANY).
